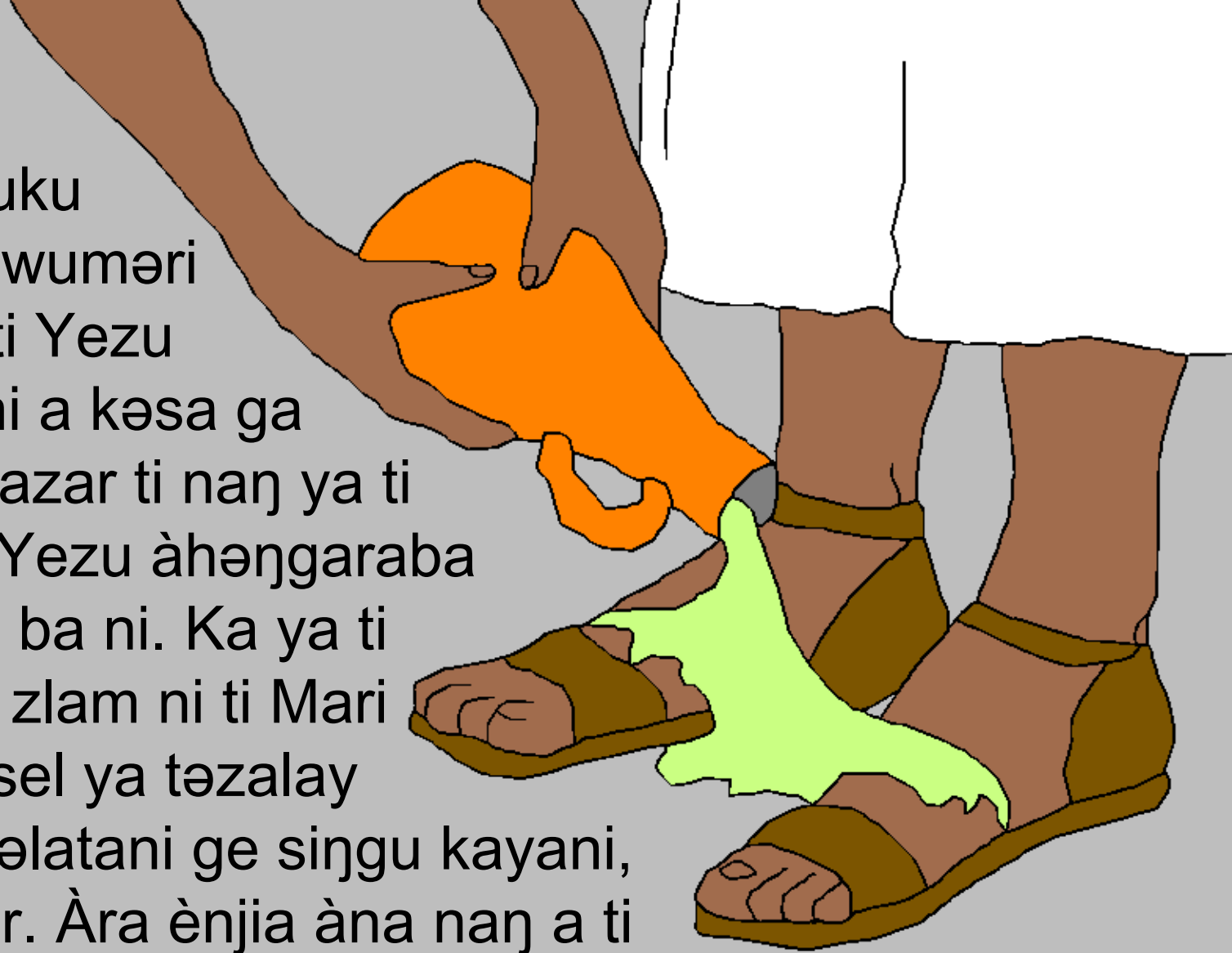


www.BibleForChildren.org

Месіуџ 26



Vad àvu muku
tara tagray wumèri
ga *Pak ni ti Yezu
òru a Betani a kèsa ga
Lazar bu. Lazar ti naṅ ya ti
àmèt, mək Yezu àhəṅgaraba
naṅ e kisim ba ni. Ka ya ti
tèbu tēzum zlam ni ti Mari
òru àna tersel ya tēzalay
nardu ni, njelatani ge singu kayani,
telma ge litir. Àra ènjia àna naṅ a ti
àbèki tersel ni ka asak ga Yezu cəeni mək àtəmadkia
àna məhər ga ahàr gayan a. Nahkay ahay ni dək
ezi tersel tersel a.



Zɔdas Iskariyot biliŋ a huɗ ga ndam *maɗɛbay Yezu
kru mahar cɛeni ni bu òru afa ga gɛɗákani ga ndam
*maŋgalabakabu mis akaba Melefit

ni ga mɛɗɛfiki Yezu ana tay ti
têgɛsa naŋ a. Nday nakɛŋ
tàra tìcia ma gayaŋ na ti
tèmɛrva dal-dal, tɛhi :

« Tamal kɛɗɛfikia
Yezu ana leli a ti
amɛvuk siŋgu. »

Kɛlɛŋ gani Zɔdas
nakɛŋ
àɗɛbay divi
ga mɛɗɛfiki
Yezu ana tay.



Nahkay ndam maɗɗɓay Yezu ni
tòru tàgray ere ye ti Yezu àhi ana
tay ni, mək tès lamalakabu zlam ga
wuməri ga Pak ni. Ka ya ti tɛzum
zlam nahəma, Yezu àzay *dipeŋ,
àgri sɛsi ana Melefit, èsekaba, àvi
ana ndam maɗɗɓay naŋ ni. Àhi ana
tay : « Zuma, zumum : hini ti aslu ga
vu goro. »



Kələŋ gani àzay hijiyem akaba zum,
àgri səsi ana Melefit keti, àvi ana
tay mək àhi ana tay : « Lekəlüm dek
səm. Hini hi ti mimiz ga vu goro.
Àna mimiz hini ti Melefit awəlka bu
pakama गयाŋ akaba ge mis.
Aməŋgəzaya a vu goro ba ti ga
mahəŋgay mis kay, ti Melefit
mêmbərfəŋa zlam magudarani
ge mis na kà
tay a. »



Yezu àhi ma ana Piyer, àdǝm : « Simu, Simu, ci day :
lekǝlǝm ti *Seteni èhindifiŋa kǝli kè Melefit a, awayay
agri ana kǝli akada ge mis ya ti atabalakia hilfi ga zlam
gayanǝ a ni. Ay nu zla ti nàhǝŋgala Melefit a ti kǝmbrǝŋ
mǝfǝku ahàr ba. Ekijikia ke divi a, ay ti akǝŋgǝkiya.
Àkǝŋgǝkiya ti vi njǝda ana bǝza ga muk ni. »



Piyer àhəŋgrifəŋ, àhi : « Bay goro, nəgəskabu ga morakabani ata nak a daŋgay vu, ku ga məmətkabani ata nak day nəgəskabu. » Ay ti Yezu àhi ahkado : « Piyer, nəhuk nahəma, kani kani a a huɗ ga məlavad bu, wudaka agwazi azlah ti akədəm sak mahkər kəsər nu do timey. »



Yezu akaba ndam maɗɓɓay
naŋ ni tòru ka mɛlaŋ nahaŋ,
mɛlaŋ gani nani ti tɛzalay
Gecimeni. Tòru tìnjɛa
eslina ti Yezu àhi ana tay
: «Njɛhaduma ahalay a
hayaŋ, nakoru tegi
nahɛŋgalay Melefit. »
Àɗɓɓ : « Aba, Bɛba, zlam
ɗek kisliki magrani ; hɛɗakfua
daliya hina, nɛcakay ba ti.
Ku nɛɗɓɓ nahkay nɛŋgu ni,
nawayay ti ere ya nak
kawayay ni kwa do ni, goro
ya nu nawayay ni do. »



Zɛdas nakəŋ àdi kama ana ndam slewja akaba ana
nday ya ti tajəgay *ahay gəɗakani ge Melefit ni. Ndam
slewja gani nani ti gəɗákani ga ndam
*maŋgalabakabu mis akaba Melefit ni
təcakalavu akaba ndam *Feriziyen
mək tèsleroru tay. Tòru ti àna
zlam ahar gatay, tèhəla ceŋgel
akaba vala-vala a ahar va
daya.



Esini mis bilin e kidin gatay bu asi maslalam ana
bay megri tawi ana gadakani ga ndam
*manjalabakabu mis akaba Melefit ni, asifona
slimi ga ahar ga daf a hendaf. Ay Yezu
adem : « Mbrenum, eslia nahkay. »
Mek enjifin ka melan ge slimi
ga maslana nani,
ahengaraba nan a.



Esline mis ni tɛgɛs Yezu. Tàra tɛgɛsa naŋ a ti tɛzoru
naŋ, tɛfiyu naŋ a ahay ga gɛɗakani ga ndam
*maŋgalabakabu mis akaba Melefit ni vu.

Piyer ti ni naŋ drin
àɗɛbabiyu Yezu. Tòru
tìnjɛa ti mis tɛbɛfta aku a
dalaka ba, nday tɛbu
tɛnjafɛŋ. Piyer day
ànjɛhadkivu ka tay.



Zal nahaŋ naŋ àbu eslini,
naŋ bay mægri tɛwi ana
gɛɗakani ga ndam
*maŋgalabakabu mis
akaba Melefit ni.

Maslaŋa gani nani ti
Piyer àsifɛŋa slimi a ti ana
mis ge dini gayaŋ. Maslaŋa
nani àhi ana Piyer ahkado :
« Nìpi kur kwa enekwiŋ e dini bu
ata naŋ ti nak timey. » Ay ti Piyer
àɗɛm keti : « Aha, nu do. »
Eslini agwazl àzlah hɛya. Eslini
àhɛraya e mite va, ètɛwi dal-dal.



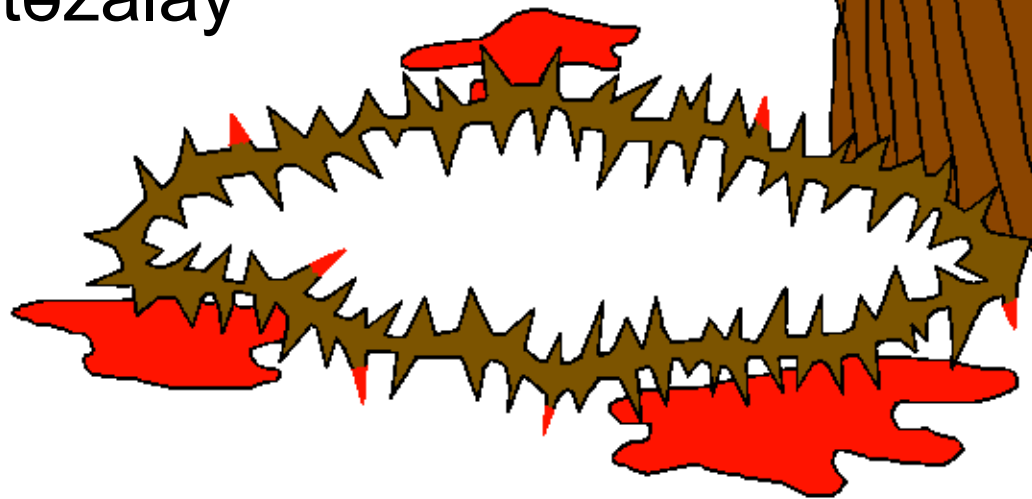
Mis ni ðek tìcikaba hurum, t̀zoru
Yezu k̀ meleher ga bay *Pilet. Pilet
nakəŋ àra ècia ma na ti èhindifiŋa
ma k̀ Yezu a, àhi : « Nak
ti bay ga ndam *Zude eðeðiŋ aw ? »
Àhəŋgrifəŋ, àhi : « Nak
k̀ðəm. » Pilet àwayay
mafəkad Yezu, nahkay
àhəŋgri zuh ana ma gayan
ya àhi ana tay ni. Ay nday

nakəŋ t̀zlah, t̀ðəm : « *Darfəŋ
naŋ k̀ t̀ndal !

Darfəŋ naŋ k̀ t̀ndal ! »



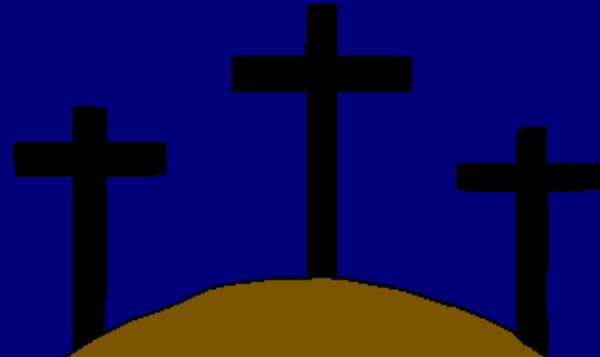
Pilet àra ècia ma na nahkay ti àvi divi
ana ndam slewja gayan ga madarfəŋ
Yezu kà təndal. Nahkay nday nakəŋ
tàzay Yezu, tàsləka àna naŋ a. Ka ya ti
təbu takoru ni ti Yezu azay təndal ya ti
takoru *tadarfəŋ naŋ ni àna ahar gayan
gayanani. Tàhəraya a kəsa ni ba, tòru
ka məlan nahan ; məlan gani nani ti
təzalay « Məlan ga Aslat ga Ahàr » ;
àna ma *Hebri ti təzalay
« Golgota. »



Tòru tìnjɛa eslina ti *tàdarfɛn
naŋ kà tɛndal ni. Tàdarfɛŋa mis
ndahaŋ a cɛ kà tɛndal ndahaŋ a
daya : Yezu ti naŋ e kidɛŋ
gatay bu.



Ka gani nani, fat àra ècika tirked-keď ka ahàr melefít a ti àmbreŋ masladani, àsladay va do. Nahkay mèlanď đek ègia zìŋ-zìŋena duk àbivoru àna njemdi mahkər ya ga mèlakarawa. Eslini azana ga mahay gəďakani ga mèlanď *njelatani ya ti a huď ga *ahay gəďakani ge Melefít bu ni èguzlehvu kwar kala-kala. Ka sarta gani nani ti Yezu àzlah kay kay, àďəm : « Bəba goro ni, nəfukvù sifa goro ni a ahar vu. » Àra àďəma nahkay ti àmət hɥya.



Məlakarawa àra ègia mis tèbu
təslamatavu ga vad *məpəsabana
ga həjəŋ a ti zal nahəŋ e
kidin ge mis gədəkani ya ti
tagray seriya ni bu àra.

Təzalay naŋ Zəzef,
naŋ ga kəsa
Erimete. Naŋ day
ajəgay *Məgur ge
Melefit.

Àzay njəda
gayaŋ, òru afa
ge Pilet, èhindi kisim
ga Yezu ni. Nahkay
Zəzef òru àsəkumbiyu
dawra, àzaya kisim ga
Yezu kà təndal na,
əkambah. Àra
əkambaha ti àfiyu e
mindivin vu.



Mindiviŋ nani ti miliyeni a pəlad vu.
Àra àfiya kisim ga Yezu na e
mindiviŋ ni va ti àbəladiyiyu
belim gəɗakani ana
mahay ge mindiviŋ ni.



Hajəŋ gani vad *məpəsabana ti
gəđákani ga ndam
*maŋgalabakabu mis
akaba Melefit ni akaba
ndam *Feriziyen ni tòru
ka ahar bəlaŋ afa ge
Pilet.



Tòru tìnjɛa ti tɛhi : « Bay, ka ya ti bay
masɛkad malfada nani nanɔ̀ àbu àna
sifa ni àdɛm : A vadɛ ya
mahkɛr anaŋgaba e kisim
ba. » Ma gayaŋ ya àdɛm
ni àŋgiaya a ahàr ba
ana leli a.



Nahkay gəđákani nakəñ
tòru ke mindiviñ ni ga
majəgani lala : təhəndi
lemerə gatay mək
təbəhad ndam
slewja ga
majəgakiani.



Vad *məpəsabana àra àsləkaba, ge
miledı fat azlərəvaya a vad ga
gosku ye enjenjeni zla
nahəma, ata Mari ga kəsa
Magədala ni nday ata
Mari nahaŋ ni tòru
təmənjiyu mindiviŋ
ni. Tòru tìnjəa ti
hadı àdaday kay
kay,

həya məslər
ga Bay geli
àsləkabiya e melefıt
ba, àbəladrəŋa
belim na
məkànjəhadki
digəs.



Ndam ya tajɛgaki mindiviŋ ni t̄ara
t̄ipia ti aŋgwaz àdɛgakia ka tay
a dal-dal, tɛgɛgɛr,
t̄igia akada sifa àniviyu
ana tay va bi.



Esline məslər ni àhi ana wál ni ahkado :

« Anɣwaz àwər kəli ba. Nèsəra,

kədfəbum ti Yezu naŋ ya ti

*tədarfəŋ kà təndal ni ;

anɣaba e kisim ba, naŋ

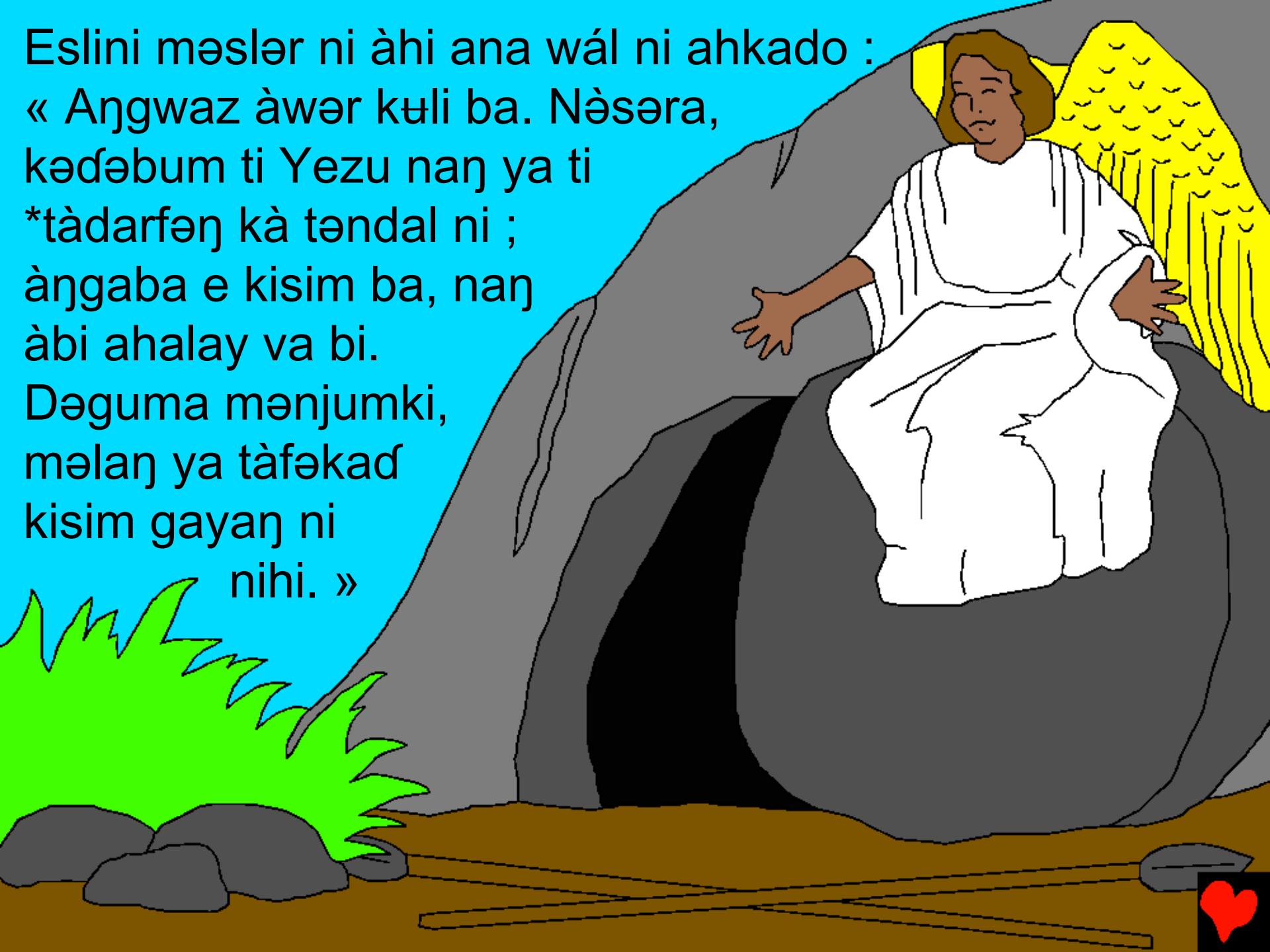
àbi ahalay va bi.

Dəguma mənjumki,

məlaŋ ya təfəkəf

kisim gayanə ni

nihi. »

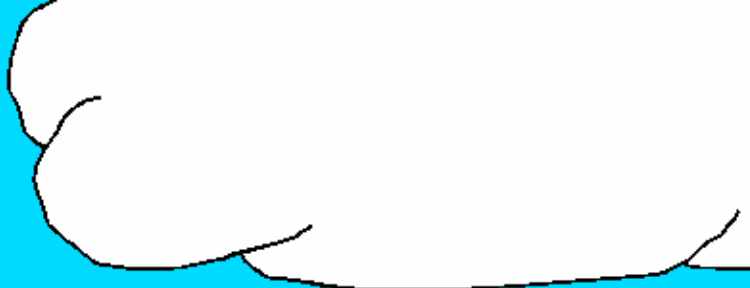


Wəwal nakəŋ tàsləka ke mindiviŋ na
ke wecewecena ; aŋgwaz awər tay,
ay təbu təmərnu dal-dal.
Tàcuhworu, tawayay moru
məhi ma gani ana
ndam *maɖəbay Yezu ni.



Ka ma geli hini ti Yezu àngazlivu ana tay,
àhi ana tay ahkado : « Nəgri sa ana
kəli. » Eslini wál ni tèrekioru
tàbəhadí mirdim, təkəki ahar
ka asak gayanə ni, tàzlebəy naŋ.





Kələŋ gani ka ya ti ndam maɗɗɓay naŋ kru mahar bəlaŋani ni tɛbu tɛzum zlam nahəma, Yezu nakəŋ àŋgazlivu ana tay. Àra àŋgazliva ana tay a ti àlɛgi ana tay aɗaba tɛfəki ahar ke Melefit ndo, tàwayay mɛgəsiki pakama ga ndam ya ti tɛɗɛm : « Mìpia Yezu a, àŋgaba e kisim ba » ni ndo palam. Bay geli Yezu àra àhia pakama na ana tay a nahkay ti Melefit àzoru naŋ agavəla a huɗ melefit vu, mək ànjəhaɗ kà ahar ga ɗaf ge Melefit, a məlaŋ ga gəɗakani vu.



Nèdèm nahkay ti adaba Melefit àwaya
mis ga duniya dal-dal. Nahkay àslèrbiyu
Wur gayanṅ bəlanṅ bəlanṅani ni, àvi ana
tay, ti ku way way do tamal àfəkia
ahàr ka Wur na ti èji do, anṅət
sifa ya àndav ḍay-ḍay
do ni sawanṅ.



Rom 3:23 mis ðek tàgudara zlam a ; nahkay nday driņ driņ akaba Melefit Bay njøða-njøðani ni, tòru afa gani koksah.

Rom 6:23 Tamal mis agudar zlam ti aməņgət zlam ka duwa gani ; ere ya aməņgət ni ti kisim. Aməmət azuhva zlam magudarani gayan ni. Ay zlam ya ti Melefit avi ana mis ni ti avi ana tay ga sulum : avi ana tay ti *sifa ya àndav ðay-ðay do ni ; avi ti ana nday ya ti tìgia akada mis bəlan akaba Bay geli Yezu *Krist a ni.

Hebri 9:27 Mis hihirikeni lu amət sak bəlan ciliņ, kəlan gani Melefit amagrafəņa seriya.



Efez 2:8,9 Melefit àhəngay kɛli ti ga sulum gayaŋ eɗeɗiŋ :
agri sulum gani nani ana kɛli aɗaba kɛfumi ahàr ka naŋ,
do ni ti àgri ana kɛli ti ka duwa ge tɛwi gekɛli ya kɛgrumi ni
do. Zlam gani nani ɗek ti Melefit àgri ana kɛli ga sulum
gayaŋ zlam gayaŋ. Nahkay ti àhəngay kɛli aɗaba lekɛlɛm
kɛgruma tɛwi sulumana palam do, àhəngay kɛli ga sulum
gayaŋ ciliŋ, ti ku way way do èji zlabay àna tɛwi gayaŋ
gayaŋani ba.

Rom 10:9,10 Pakama gani nahkay hi : Tamal nak nakani
kɛɗɛm àna ma gayak kè eri ge mis Yezu ti naŋ Bay
gɛɗakani, tamal kɛgɛskabá a mɛbɛruv gayak ba Melefit
àhəngaraba naŋ e kisim ba ti, Melefit amahəngay kur.
Tamal mis afɛki ahàr ke Krist àna mɛbɛruv bɛlaŋ ti, Melefit
aɗɛm maslaŋa gani nani mis jireni kè eri gayaŋ. Tamal mis
aɗɛm àna ma gayaŋ kè eri ge mis Yezu ti naŋ Bay
gɛɗakani ti, Melefit amahəngay maslaŋa nani.



Zen 3:16,17 Nèdèm nahkay ti adaba Melefit àwaya mis ga duniya dal-dal. Nahkay àslèrbiyu Wur gayaṅ bəlaṅ bəlaṅani ni, àvi ana tay, ti ku way way do tamal àfəkia ahàr ka Wur na ti èji do, aṅgət sifa ya àndav day-day do ni sawaṅ. Melefit àslèrbiyu Wur gayaṅ a duniya vu ti ga mөгəs mis ga duniya ni àna seriya do : àslèrbiyu naṅ ti ga mahəṅgay mis ga duniya àna naṅ sawaṅ.

1 Zen 5:11-13 Melefit àhi mam ana leli mam ? Àdèm àvia *sifa ya àndav day-day do ni ana leli a. Sifa gani nani ti məṅgət azuhva Wur gayaṅ Yezu Krist. Maslaṅa ya ti àgəskabá Wur ge Melefit a ni ti àṅgəta sifa. Maslaṅa ya ti àgəskabu Wur ge Melefit ndo nahəma, aṅgət sifa ndo. Pakama gani nani ti nəbiki ana kəli adaba kəfumkia ahàr ka Wur ge Melefit a ; nawayay ti kəsərum lekəlum kəbum àna *sifa ya àndav day-day do ni.



Meciyɛ 26-28; Lɛk 22-24; Zen 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Muyang NT (muy) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1142/MAT.1.MUY>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

